

STIHL[®]

STIHL FS 94

Инструкция по эксплуатации



Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	2	Проверку и техобслуживание поручить специализированному дилеру	36
Указания по технике безопасности и технике работы	2	Указания по техобслуживанию и техническому уходу	38
Допущенные комбинации режущего инструмента, защитного приспособления, рукоятки и подвесного ремня	13	Минимизация износа, а также избежание повреждений	40
Монтаж двухручной рукоятки	14	Важные комплектующие	41
Монтаж круговой рукоятки	16	Технические данные	42
Монтаж несущей проушины	18	Указания по ремонту	43
Монтаж защитных приспособлений	18	Устранение отходов	44
Монтаж режущего инструмента	19	Декларация о соответствии стандартам ЕС	44
Топливо	22		
Заправка топливом	24		
Наложение подвесного ремня	25		
Балансировка устройства	25		
Пуск / остановка мотора	26		
Транспортировка устройства	29		
Указания по эксплуатации	30		
Очистка воздушного фильтра	31		
Настройка карбюратора	32		
Свеча зажигания	32		
Хранение устройства	34		
Заточка металлического режущего инструмента	34		
Провести техническое обслуживание косильной головки	35		
Контроль и техобслуживание специализированным дилером	36		

Уважаемые покупатели,

большое спасибо за то, что вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Данное изделие было изготовлено с применением передовых технологий производства, а также с учетом всех необходимых мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным агрегатом и могли беспрепятственно работать с ним.

При возникновении вопросов относительно Вашего агрегата, просим вас обратиться, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу бытовую компанию.

Ваш



Др. Nikolas Stihl

STIHL®

FS 94, FS 94 R, FS 94 C, FS 94 RC

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

К данной инструкции по эксплуатации

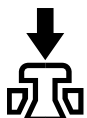
Условные графические обозначения

Все имеющиеся на агрегате условные обозначения разъясняются в данной инструкции по эксплуатации.

В зависимости от агрегата и его оснащения на нем могут иметься следующие условные обозначения.



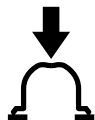
Топливный бак; топливная смесь из бензина и моторного масла



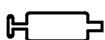
Приведение в действие декомпрессионного клапана



Ручной топливный насос



Приведение в действие ручной топливной помпы



Тюбик со смазкой



Направляющая для всасываемого воздуха: эксплуатация летом



Направляющая для всасываемого воздуха: эксплуатация зимой



Обогрев рукоятки

Обозначение разделов текста



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки по форме, технике и оборудованию мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с данным агрегатом необходимо принимать специальные меры предосторожности, т.к. работа производится с очень высокой частотой вращения режущего инструмента.



Перед первичным вводом в эксплуатацию внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, хранить ее в надёжном месте для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, фондов социального страхования, органов по охране труда и других учреждений.

Каждый работающий с агрегатом впервые: должен быть проинструктирован продавцом или другим специалистом, как следует правильно обращаться с агрегатом – либо пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние к работе с агрегатом не допускаются – за исключением лиц старше 16 лет, проходящие обучение под присмотром.

Дети, животные и посторонние должны находиться на расстоянии.

При неиспользовании агрегат следует установить так, чтобы он не представлял собой потенциальной опасности. Защитить агрегат от несанкционированного использования

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Мотоустройство разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с ней.

Применение агрегатов, вырабатывающих сильный шум, может быть по времени ограничено как национальными, так и местными нормами.

Работающие с агрегатом люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии.

Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться к врачу за консультацией, может ли он работать с данным агрегатом.

Только для людей с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного агрегата

генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов не удастся исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания STIHL рекомендует обратиться за консультацией к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.

Работа с агрегатом после употребления алкоголя, лекарств, снижающих скорость реакции, или наркотиков не разрешается.

Агрегат – в зависимости от используемого режущего инструмента – должен применяться только для кошения травы, а так же для резки буйной растительности, кустарников, молодняка, кустов, небольших деревьев и тому подобно.

Устройство не должно использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Монтировать только режущий инструмент и принадлежности, допущенные компанией STIHL для данного агрегата либо аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применять только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае, существует опасность несчастных случаев либо повреждения агрегата.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты и принадлежности

марки STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию агрегата – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных к эксплуатации навесных устройств.

Защита агрегата не может защитить пользователя от всех предметов (камни, стекло, проволока и т.д.), отбрасываемых режущим инструментом. Данные предметы могут где-либо отскочить рикошетом и попасть в пользователя.

Не применять мойку высокого давления для очистки агрегата. Сильная струя воды может повредить детали агрегата.

Одежда и оснащение

Носить предписанные одежду и оснащение.



Одежда должна соответствовать цели применения и не должна мешать при работе. Плотная прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носить одежду, которая могла бы зацепиться за дерево, кустарник или подвижные детали агрегата. А также шарф, галстук и какие-либо

украшения. Длинные волосы связать и закрепить (платок, шапка, каска и т.п.).



Носить защитные сапоги с нескользящей рифленой подошвой и носками со стальной вставкой.

Только при работе с косильными головками в качестве альтернативы разрешается ношение прочной обуви с ребристой, нескользящей подошвой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Чтобы уменьшить угрозу травмирования глаз, следует надевать плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166. Следить за правильным положением очков.

Носить защитную маску и следить за ее плотным прилеганием. Защитная маска не является достаточной защитой для глаз.

Носить средства "индивидуальной" защиты слуха, например, беруши.

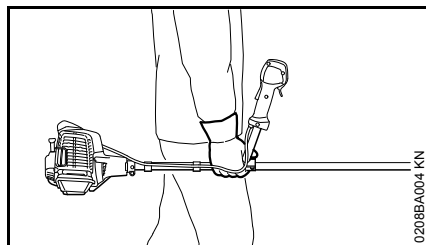
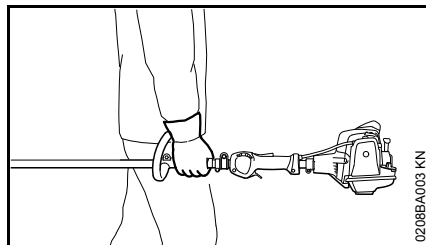
Носить защитную каску при прорезивании, в высоких густых зарослях и в случае опасности травмы падающими предметами.



Носить прочные рабочие перчатки из износостойкого материала (например, из кожи).

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

Транспортировка агрегата



Всегда останавливать мотор.

Агрегат носить подвешенным на подвесном ремне либо сбалансированным за шток.

Предохранять металлический режущий инструмент от повреждений с помощью транспортной защиты, даже при перевозке на короткие расстояния – см. также "Транспортировка агрегата".



Не касаться горячих деталей агрегата и редуктора – **опасность получения ожогов!**

На транспортных средствах: мотоустройство заблокировать от опрокидывания, повреждения и вытекания топлива.

Заправка топливом



Бензин чрезвычайно легко воспламеняется – держаться на безопасном расстоянии от открытого огня – не проливать топливо – не курить.

Перед заправкой топливом следует выключить двигатель.

Не заправлять топливом, пока двигатель не охладится полностью – топливо может перелиться – **опасность пожара!**

Крышку бака открывать осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться.

Заправку производить только в хорошо проветриваемых местах. Если топливо было пролито, агрегат следует немедленно очистить – следить за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае одежду немедленно сменить.



После заправки топливом затянуть, по возможности, до отказа запорное устройство бака.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания крышки бака из-за вибрации двигателя и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

Обратить внимание на негерметичность – в случае вытекания топлива двигатель не запускать – **опасность для жизни вследствие ожогов!**

Перед запуском

Проверить безупречное рабочее состояние агрегата – обратить внимание на соответствующую главу в инструкции по эксплуатации:

- Проверить топливную систему на герметичность, особенно видимые детали, например, замок бака, шланговые соединения, ручной топливный насос (только у бензопил с ручным топливным насосом). При наличии негерметичности либо повреждения двигатель не запускать – **опасность возникновения пожара!** Агрегат до ввода в эксплуатацию следует отдать в ремонт специализированному дилеру
- Комбинация режущего инструмента, защиты, рукоятки и подвесного ремня должна быть допущена к эксплуатации и все детали должны быть безупречно установлены.
- Кнопка остановки / универсальный рычажок должны легко перемещаться

- Ручка настройки газа запуска, стопор рычага газа, рычаг газа и регулятор должны двигаться свободно – рычаг газа должен самопроизвольно отпружинивать в положение холостого хода. Из позиции **II** ручки настройки газа запуска он при одновременном нажатии стопора рычага газа и рычага газа должен пружинить назад в рабочее положение **I**
- Проверить плотность посадки контактного наконечника провода зажигания – при неплотно сидящем наконечнике возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь – **опасность пожара!**
- Проверить режущий инструмент или монтажный инструмент: правильный монтаж, плотная посадка и безупречное состояние
- Проверить защитные устройства (например, защиту для режущего инструмента, подвижного диска) на повреждения и износ. Повреждённые детали заменить. Не эксплуатировать агрегат с повреждённой защитой или изношенным подвижным диском (если нельзя больше распознать надпись и стрелки)
- Запрещается вносить любые изменения в элементы управления или защитные механизмы

- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – для надежного управления агрегатом
- Отрегулировать подвесной ремень и рукоятку (и) в соответствии с ростом. Для этого соблюдать разделы "Установка подвесного ремня" и "Балансировка агрегата".

Агрегат должен эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

При применении подвесного ремня для аварийного случая: потренировать быстрое снятие агрегата на землю. При тренировке агрегат на землю не бросать, чтобы избежать повреждений.

Запустить двигатель

Производить на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом – не в закрытом помещении.

Только на ровной поверхности, заняв надежное и устойчивое положение, прочно удерживать агрегат – режущий инструмент не должен соприкасаться с какими-либо предметами или землей, так как при запуске режущий инструмент может вращаться.

Агрегат обслуживается только одним человеком – нахождение посторонних людей в зоне радиусом до 15 метров запрещено – также во время запуска – из-за отбрасываемых предметов – **существует опасность получения травмы!**



Избегать прикосновения к режущему инструменту – **опасность получения травмы!**



Двигатель не запускать "из руки" – запуск производить, как описано в инструкции по эксплуатации. Режущий инструмент после отпущения рычага газа продолжают вращаться еще некоторое время – **инерционный выбег!**

Проверить безупречность работы двигателя на холостом ходу – режущий инструмент на холостом ходу – при отпущенном рычаге газа – должен остановиться.

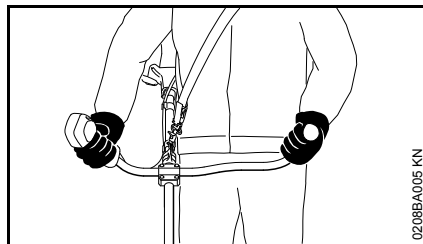
Легковоспламеняющиеся материалы (например, щепки, кору, сухую траву, топливо) держать вдали от горячего потока отработавших газов и от поверхности горячего глушителя – **опасность пожара!**

Как держать и вести агрегат

Мотоустройство всегда удерживайте надежно обеими руками за рукоятки.

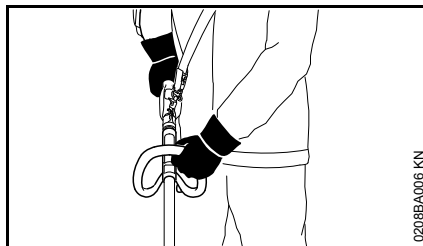
Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

У модификаций с двуручной рукояткой



Правая рука находится на рукоятке управления, левая рука – на ручке трубчатой рукоятке.

У модификаций с круговой рукояткой

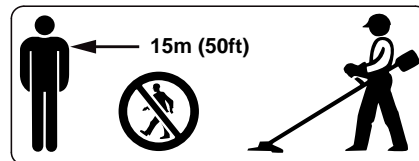


Левая рука находится на круговой рукоятке, а правая – на рукоятке управления – действительно также для левшей.

Во время работы

Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

В случае грозящей опасности или в аварийном случае немедленно остановить двигатель – кнопку остановки / универсальный рычажок сместить в направлении **0**.



Отлетающие далеко от места работы предметы могут привести к несчастному случаю, поэтому в радиусе 15 м не должны находиться посторонние люди. Данное расстояние должно соблюдаться также по отношению к предметам (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность нанесения материального ущерба!** Даже на расстоянии более 15 м опасность не исключается.

Обратить внимание на безупречную работу двигателя на холостом ходу, чтобы режущий инструмент после отпущения рычага газа больше не вращался.

Регулярно проверять регулировку режима холостого хода и корректировать её. Если режущий инструмент продолжает вращаться на холостом ходу, то агрегат отдать в ремонт специализированному дилеру. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Будьте осторожны при гололедице, влажности, на снегу, на склонах, на неровной местности и т.п. – **опасность скольжения!**

Обращать внимание на препятствия: пни, корни – **опасность споткнуться!**

Работать только стоя на земле, никогда не работать на неустойчивом основании, на приставной лестнице или на подъемной рабочей платформе.

При использовании беруш необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным, так как беруши ограничивают восприятие предупреждений (крики, звуковые сигналы и т.д.).

Для предотвращения чрезмерного утомления следует своевременно делать перерывы в работе – **опасность несчастного случая!**

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работайте осмотрительно, не подвергая опасности других людей.



Агрегат вырабатывает ядовитые выхлопные газы, сразу же как только запускается двигатель. Данные газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углекислоту и бензол. Никогда не работать с агрегатом в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – также при пользовании агрегатами с катализатором.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях непременно необходимо обеспечить достаточный воздухообмен – **опасность для жизни вследствие отравления!**

При возникновении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, немедленно прекратить работу – данные симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – **опасность несчастного случая!**

Работать с агрегатом, по возможности, бесшумно и с небольшим выделением отработавших газов – двигатель не оставлять работать без необходимости, газ давать только при работе.

Не курить при работе с мотоустройством и вблизи работающего мотоустройства – **опасность пожара!** Из топливной системы могут улетучиваться горючие бензиновые пары.

Образующиеся при работе пыль, испарения и дым могут нанести серьезный вред здоровью. При сильном образовании пыли или дыма носить респиратор.

В случае если агрегат подвергся нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние агрегата – см. также раздел "Перед запуском".

В частности проверить герметичность топливной системы и работу защитных устройств.

Запрещается работать с агрегатами, которые не находятся в безупречном эксплуатационном состоянии. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.



Никогда не работать без соответствующих защитных приспособлений для агрегата и режущего инструмента – **опасность получения травмы** отбрасываемыми предметами!



Обследовать местность: твердые предметы – камни, металлические детали и т.п. могут быть отброшены при работе – даже на расстоянии 15 м – **опасность получения травмы!** – и могут повредить режущий инструмент, а также предметы (например, припаркованные автомобили, окна) – (материальный ущерб).

Соблюдать особую осторожность при работе на трудно обозреваемых, густо заросших местностях.

При кошении в высоком кустарнике, под кустами и около живой изгороди: рабочая высота режущего инструмента должна быть минимум 15 см – не подвергать опасности животных.

Прежде чем оставить агрегат – обязательно остановить двигатель.

Режущий инструмент контролировать регулярно через короткие промежутки времени и немедленно при заметных изменениях:

- Остановить двигатель, прочно удерживать агрегат, режущий инструмент остановить
- Проверить состояние и прочность посадки, обратить внимание на трещины
- Учитывать степень заточки ножей
- Повреждённые либо тупые режущие инструменты немедленно заменить, также при незначительных трещинах размером с волос

Крепление режущего инструмента регулярно чистить от травы и веток – удалить засорения в зоне режущего инструмента либо защиты.

Перед заменой режущего инструмента остановить двигатель – **опасность получения травмы!**



Редуктор во время работы нагревается. Не касаться редуктора – **опасность получения ожогов!**

Поврежденные либо треснувшие режущие инструменты больше не использовать и не ремонтировать – например, посредством сварки или рихтовки – изменение формы (дисбаланс).

Отделившиеся частицы или осколки могут с большой скоростью попасть в рабочего либо посторонних людей – **самые тяжелые травмы!**

Применение косильных головок

Защитное приспособление режущего инструмента дополнить соответствующими монтажными компонентами, приведенными в инструкции по эксплуатации.

Использовать только защиту с надлежащим образом установленным ножом, чтобы косильные струны ограничивались допустимой длиной.

Для регулирования косильной струны при ручной регулировке косильных головок обязательно остановить двигатель – **опасность получения травмы!**

Недозволенное пользование агрегатом со слишком длинными косильными струнами понижает рабочую частоту вращения двигателя. Это имеет следствием перегрев из-за длительного проскальзывания сцепления и повреждения важных функциональных деталей (например, муфты, полимерных деталей корпуса) – например, в результате вращения режущего инструмента на холостом ходу – **опасность получения травмы!**

Применение металлических режущих инструментов

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных металлических режущих инструментов STIHL. Данные запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Металлические режущие инструменты вращаются очень быстро. При этом возникают усилия, воздействующие как на агрегат и режущий инструмент, так и на отрезаемый материал.

Металлические режущие инструменты должны регулярно затачиваться согласно инструкции по заточке.

Неравномерно заточенные режущие инструменты вызывают дисбаланс, который может подвергать агрегат экстремальным нагрузкам – **опасность поломки!**

Тупые либо неправильно заточенные лезвия могут вызвать повышенную нагрузку на металлический режущий инструмент – **опасность получения травмы** треснутыми либо сломанными деталями!

Металлический режущий инструмент после каждого соприкосновения с твердыми предметами (например, камнями, обломками скал, металлическими деталями) проверять (например, на наличие трещин и деформирование). Заусенцы и другие видимые скопления материала необходимо

удалить, т.к. в дальнейшем во время работы они могут в любой момент освободиться и быть отброшены в сторону – **опасность получения травмы!**

Если вращающийся металлический режущий инструмент коснется камня или иного твердого предмета, может появиться искра, вследствие чего при определенных обстоятельствах могут загореться легко воспламеняющиеся материалы. Сухие растения и кустарник являются легковоспламеняемыми, особенно в жаркую, сухую погоду. Если существует опасность пожара, не использовать металлические режущие инструменты вблизи легковоспламеняющихся материалов, сухих растений и кустарника. Обязательно выяснять у компетентных органов лесного хозяйства, не существует ли опасность пожара.

Для снижения названных опасностей, которые возникают при эксплуатации металлического режущего инструмента, диаметр применяемого металлического режущего инструмента ни в коем случае не должен быть очень большим. Инструмент должен изготавливаться из достаточно качественного материала и иметь надлежащую геометрию (форму, толщину).

Металлический режущий инструмент, изготовленный другими производителями, а не фирмой STIHL, не должен быть тяжелее, толще и другой формы, а также диаметром не больше, чем наибольший диаметр металлического

режущего инструмента для данного мотоустройства, допущенный STIHL – **опасность травмы!**

Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешают кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

Ремонт и техническое обслуживание

Проводить регулярно техническое обслуживание агрегата. Производить только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие виды работ отдать на выполнение специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру STIHL. Специализированные дилеры STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Использовать только высококачественные комплектующие. В противном случае существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения агрегата. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части STIHL. Данные запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Для ремонта, технического обслуживания и чистки всегда **останавливать двигатель и снимать штекер свечи зажигания – опасность получения травм** из-за непреднамеренного срабатывания

двигателя! – исключение:
регулировка карбюратора и режима
холостого хода.

Двигатель при вытянутом контактном
наконечнике свечи зажигания или при
вывинченной свече зажигания не
разрешается запускать с помощью
пускового устройства – **опасность
пожара** вследствие попадания искр
зажигания вне цилиндра!

Никогда не производить
техобслуживание и не хранить
агрегат вблизи открытого огня –
опасность пожара из-за возгорания
топлива!

Регулярно проверять герметичность
крышки бака.

Применять только безупречные,
допущенные компанией STIHL свечи
зажигания – см. "Технические
данные".

Проверить кабель зажигания
(безупречная изоляция, прочное
присоединение).

Проверить безупречное состояние
глушителя.

Не работать с неисправным
глушителем или без глушителя –
**опасность пожара! – Повреждение
слуха!**

Не дотрагиваться до горячего
глушителя – **опасность получения
ожога!**

Состояние антивибрационных
элементов оказывает влияние на
работу агрегата при воздействии
вибраций – регулярно проверять
антивибрационные элементы.

Символы на защитных приспособлениях

Стрелка на защитном
приспособлении для режущих
инструментов указывает
направление вращения режущего
инструмента.

Некоторые из следующих символов
находятся на внешней стороне
защиты и указывают на допустимую
комбинацию режущего инструмента /
защиты.



Защита может исполь-
зоваться вместе с
косильными головками.



Защита может исполь-
зоваться вместе с
режущими дисками для
травы.



Защита не может
использоваться вместе
с косильными
головками.



Защита не может
использоваться вместе
с ножами для жердняка,
измельчающими
ножами и пильными
дисками.



Защита не может
использоваться вместе
с ножами для жердняка,
измельчающими
ножами, режущими дис-
ками для травы и
пильными дисками.

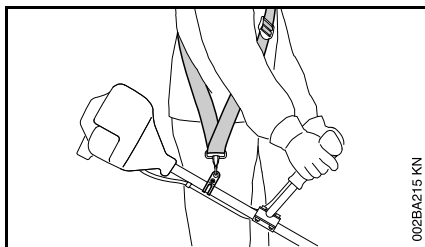


Защита может
использоваться
вместе с косиль-
ными головками
– не использо-
вать ножи для
жердняка,
измельчающие
ножи и пильные
диски.



Защита может
использоваться
вместе с косиль-
ными головками
– не использо-
вать
металлические
режущие
инструменты.

Подвесной ремень

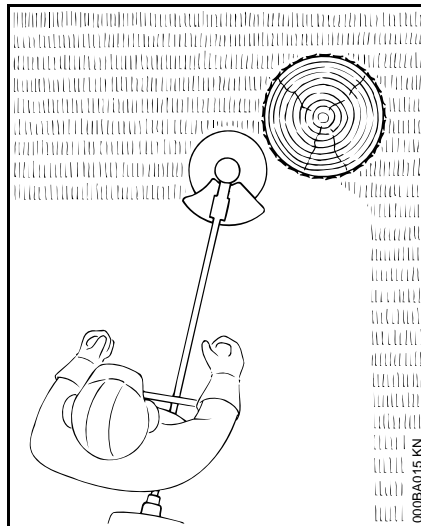


002BA215 KN

- Применение подвесного ремня
- Мотоустройство с работающим мотором повесить на подвесной ремень

Режущие диски для травы должны применяться вместе с подвесным ремнём (одноплечевой подвесной ремень)!

Косильная головка с косильными струнами



000BA015 KN

Для мягкой "резки" – для чистой резки также краёв с трещинами вокруг деревьев, столбов для изгороди – кора деревьев повреждается в меньшей степени.

В объём поставки косильной головки входит также листок-вкладыш. Косильную головку оснащать косильной струной только согласно данным в листке-вкладыше.

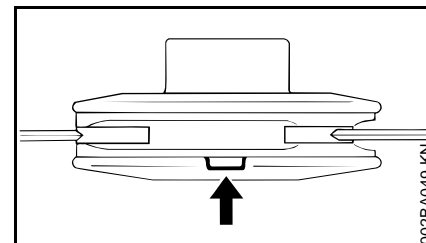
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Косильные струны не заменять на металлическую проволоку либо трос – **опасность получения травм!**

Косильная головка с полимерными ножами – STIHL PolyCut

Для кошения открытых краёв луга (без кольев, заборов, деревьев и подобных препятствий).

Обратить внимание на нанесенные маркировки допустимого износа!



002BA049 KN

Если на косильной головке PolyCut одна из маркировок нарушена в направлении вниз (стрелка): косильную головку больше не применять и заменить новой! **Опасность получения травмы** отбрасываемыми обломками поломанного инструмента!

Обязательно соблюдать указания по техобслуживанию косильной головки PolyCut!

Вместо полимерных ножей косильная головка PolyCut может оснащаться также косильными струнами.

В объём поставки косильной головки входит также информационный лист. Косильную головку оснащать полимерными ножами либо косильными струнами только согласно данным информационных листов.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

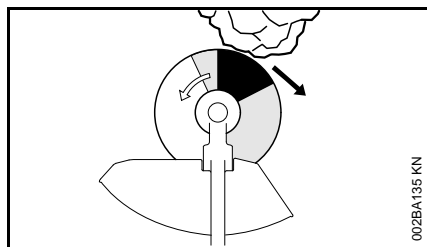
Не использовать металлическую проволоку либо жгут вместо косильной струны – **опасность получения травмы!**

Опасность отдачи при применении металлических режущих инструментов

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

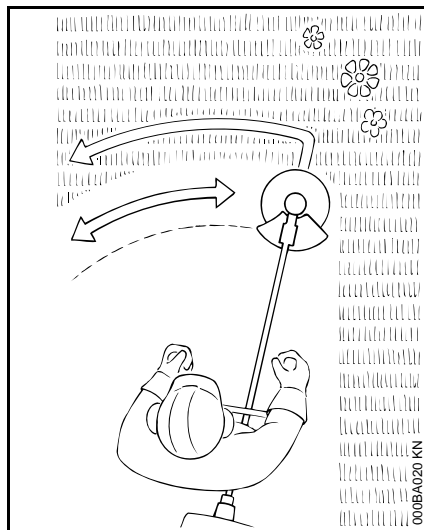


При применении металлического режущего инструмента существует опасность отдачи, если инструмент натолкнется на твердые препятствия (ствол дерева, ветка, пень, камень или т.п.). При отдаче устройство отбрасывается назад – против направления вращения инструмента.



Повышенная опасность отдачи возникает, если инструмент наталкивается на препятствие в **темном секторе**.

Режущее полотно для травы



Только для трав и сорняков. – Устройство ведите подобно косе.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Злоупотребление может привести к повреждению режущего полотна для травы. – **Опасность травмы** отбрасываемыми предметами!

Режущее полотно для травы при заметном затуплении затачивайте согласно инструкции.

Допущенные комбинации режущего инструмента, защитного приспособления, рукоятки и подвесного ремня

Режущий инструмент	Защита	Рукоятка	Подвесной ремень

0000-G-XX-0362-A0

Допустимые комбинации

Из таблицы выбрать правильную комбинацию, в зависимости от режущего инструмента!

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Из соображений безопасности разрешается комбинировать исключительно только те конструктивные исполнения режущих инструментов, защиты, рукояток и подвесных ремней, которые занесены в одну графу таблицы. Другие комбинации не допускаются – **опасность несчастного случая!**

Режущие инструменты

Косильные головки

- 1 STIHL SuperCut 20-2
- 2 STIHL AutoCut 25-2
- 3 STIHL AutoCut 36-2
- 4 STIHL DuroCut 20-2
- 5 STIHL PolyCut 20-3

Металлические режущие инструменты

- 6 Режущий диск для травы 230-2 (Ø 230 мм)
- 7 Режущий диск для травы 260-2 (Ø 260 мм)
- 8 Режущий диск для травы 230-4 (Ø 230 мм)
- 9 Режущий диск для травы 230-8 (Ø 230 мм)

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режущие диски для травы, выполненные не из металла, а из других материалов, не допускаются.

Защита

- 10 Защита для косильных головок
- 11 Защита **с**
- 12 Фартук и нож для косильных головок
- 13 Защита **без** фартука и ножа для режущего инструмента из металла

Рукоятки

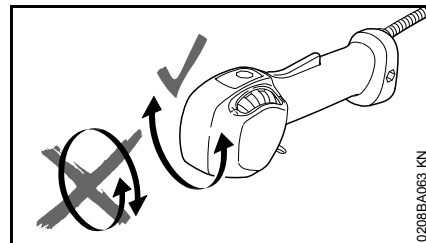
- 14 Круговая рукоятка
- 15 Круговая рукоятка **с**
- 16 Хомутик (ограничитель шага)
- 17 Двуручная рукоятка

Подвесные ремни

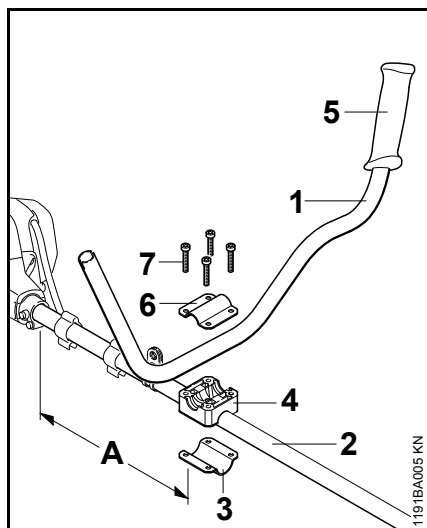
- 18 Возможно использование одноплечего подвесного ремня
- 19 Должен применяться одноплечий подвесной ремень
- 20 Может применяться двуплечий подвесной ремень

Монтаж двухручной рукоятки

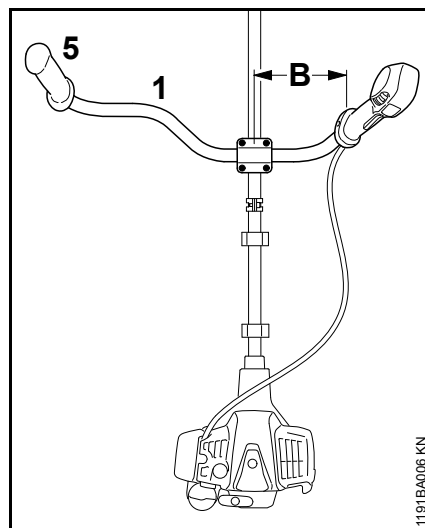
Монтаж трубчатой рукоятки



Рукоятку управления между раскладкой агрегата и навешиванием трубчатой рукоятки **не** вращать вокруг продольной оси.

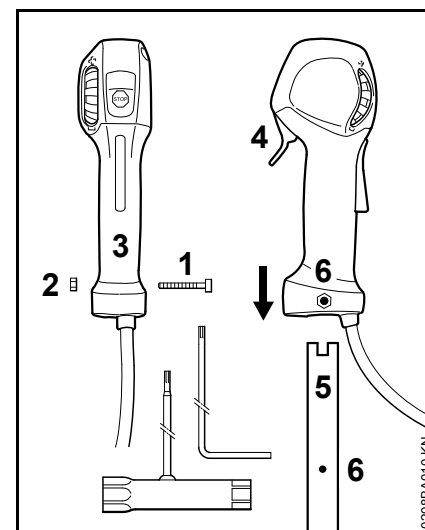


- Закрепить трубчатую рукоятку (1) на расстоянии (A) около 40 см (15 дюймов) перед корпусом двигателя на штоке (2)
- Подвести зажимную скобу (3) и подпорку рукоятки (4) к штоку (2)



- Вложить трубчатую рукоятку (1) в подпорку так, чтобы расстояние (B) составляло не более 15 см (6 дюймов) – при этом резиновая рукоятка (5) должна находиться слева (если смотреть от двигателя в сторону трубчатой рукоятки)
- Зажимную скобу (6) уложить на подпорку рукоятки
- Вставить винт (7) в отверстия деталей и вернуть до прилегания в зажимную скобу (3)
- Трубчатую рукоятку выровнять
- Затянуть винты до отказа.

Монтаж рукоятки управления



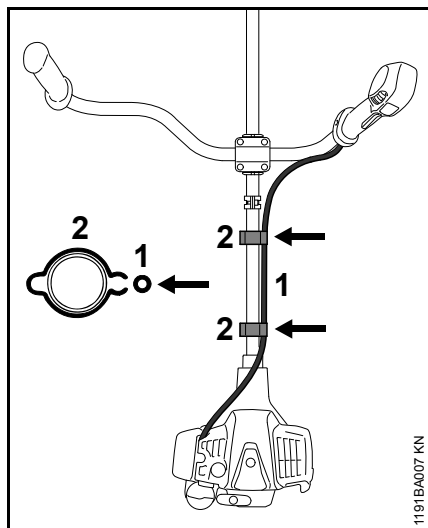
- Выкрутить болт (1) – гайку (2) оставить в рукоятке управления (3)
- Рукоятку управления вместе с рычагом газа (4), обращенным в сторону редуктора, сместить на конец трубчатой рукоятки (5) до совпадения отверстий (6)
- Ввинтить и затянуть болт (1)

Крепление троса управления дроссельной заслонкой



УКАЗАНИЕ

Тросик газа не перегибать и не укладывать в узких радиусах – тросик должен оставаться легкоподвижным!



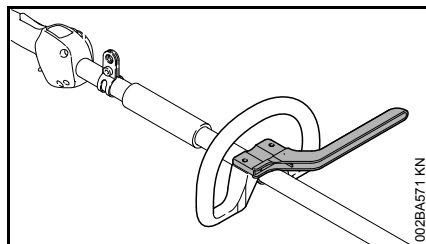
- Вдавить тросик газа (1) в держатель тросика газа (2)

Регулировка тросика газа

- Проверить регулировку тросика газа – см. "Проверка и техническое обслуживание пользователем"

Монтаж круговой рукоятки

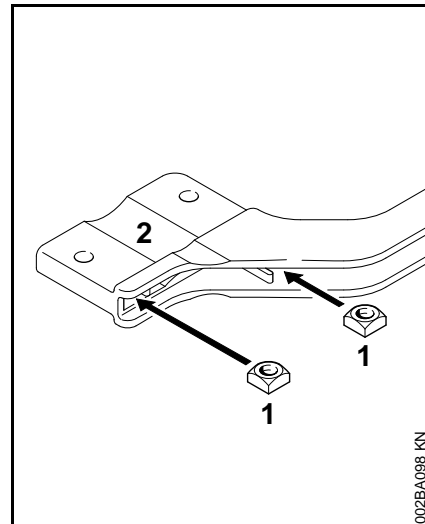
Использовать хомутик



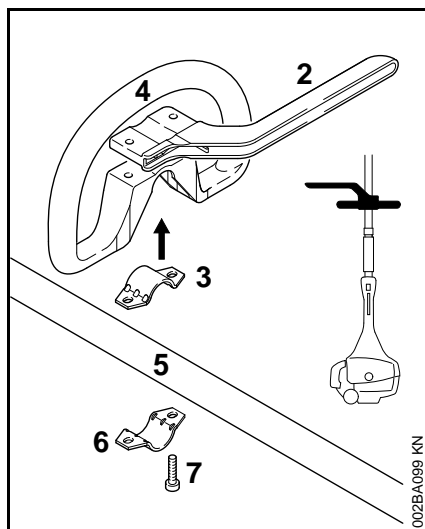
В зависимости от используемого режущего инструмента – см. "Допустимые комбинации режущего инструмента, защиты, рукоятки и подвесного ремня" – на круговой рукоятке должен монтироваться хомутик, который служит ограничителем шага.

Хомутик входит в объем поставки агрегата или поставляется в качестве специальной принадлежности.

Монтировать круговую рукоятку с хомутиком

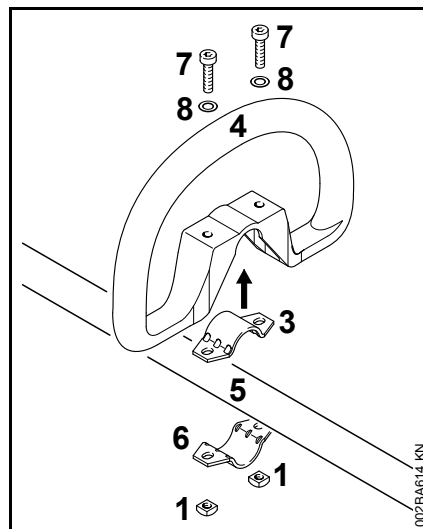


- Четырёхгранные гайки (1) ввести в хомутик (2) – совместить отверстия



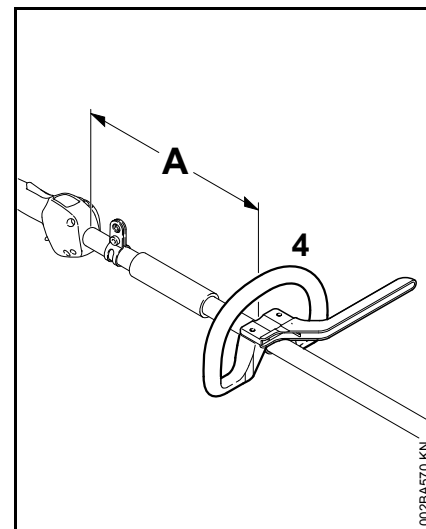
- хомутик (3) вложить в круговую рукоятку (4) и вместе одеть на шток (5)
- установить хомутик (6)
- Установить хомутик (2) – соблюдать положение!
- Отверстия привести к кожуху
- Болты (7) вставить в отверстия – и завинтить в хомутик до прилегания
- Далее как в разделе "Крепление круговой рукоятки"

Круговую рукоятку смонтировать без хомутика



- хомутик (3) вложить в круговую рукоятку (4) и вместе одеть на шток (5)
- установить хомутик (6)
- Отверстия привести к кожуху
- Шайбу (8) насадить на болт (7) и его снова вставить в отверстие, сверху навинтить четырехгранную гайку (1) – до прилегания
- Далее как в разделе "Крепление круговой рукоятки"

Выровнять и закрепить круговую рукоятку



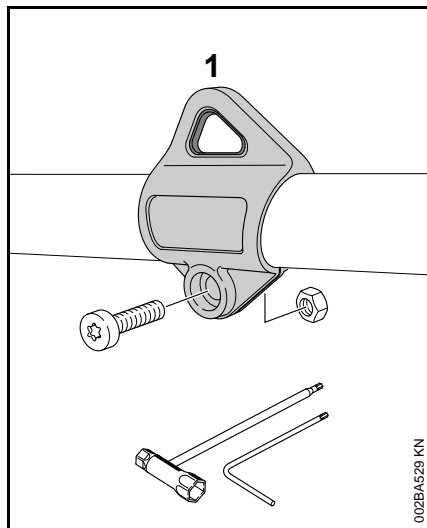
Путем изменения расстояния (A) круговая рукоятка может быть установлена в положение, наиболее удобное для пользователя и варианта применения.

Рекомендация: расстояние (A) около 30 см (12 дюймов)

- Круговую рукоятку сместить в требуемую позицию
- Выровнять круговую рукоятку (4)
- Затянуть болты настолько плотно, чтобы круговая рукоятка больше не проворачивалась вокруг штока – если нет хомутика: при необходимости закончить гайки

Монтаж несущей проушины

Пластмассовая конструкция

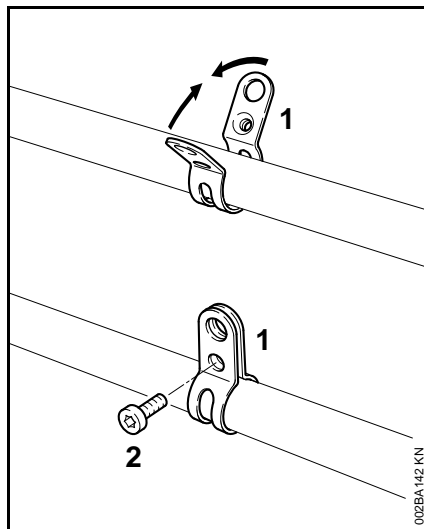


Положение несущей петли см. "Важные комплектующие".

- Положить несущую петлю (1) на шток и насадить ее на шток
- Вставить гайку М5 в шестигранное крепление несущей петли
- Закрутить болт М5х14
- Выровнять подъемную проушину
- Затянуть болт

Металлическая конструкция

Несущая петля входит в объем поставки устройства, либо поставляется как специальная принадлежность.

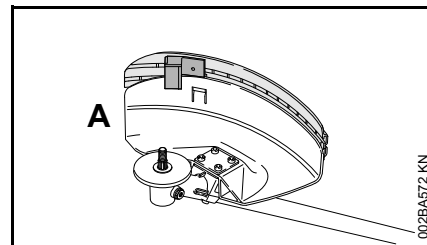


Положение несущей петли см. "Важные комплектующие".

- Хомутик (1) с резьбой установить **слева** на штангу (со стороны пользователя)
- Накладки скобы сжать и удерживать сжатыми
- Вкрутить болт (2) М6х14
- Выровнять подъемную проушину
- Затянуть болт

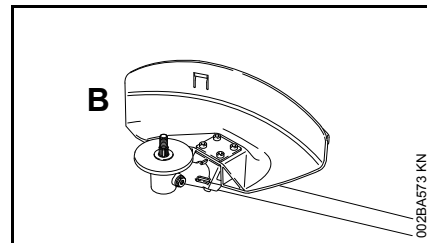
Монтаж защитных приспособлений

Использовать правильный вид защиты



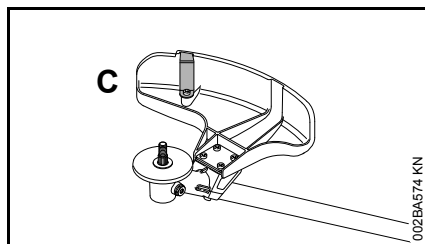
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита (А) с фартуком и ножом допущена только для косильных головок.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита (В) без фартука и ножа допущена только для режущих дисков для скашивания травы.

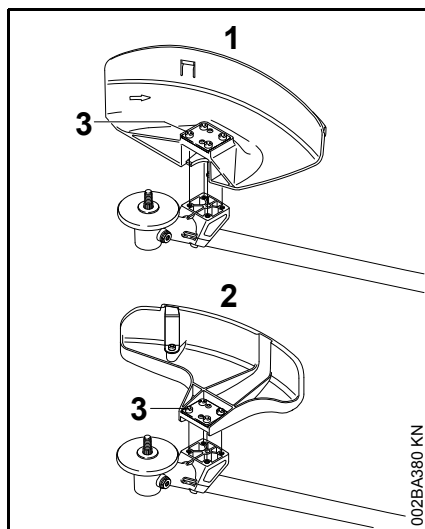


! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита (C) с ножом допущена только для косильных головок.

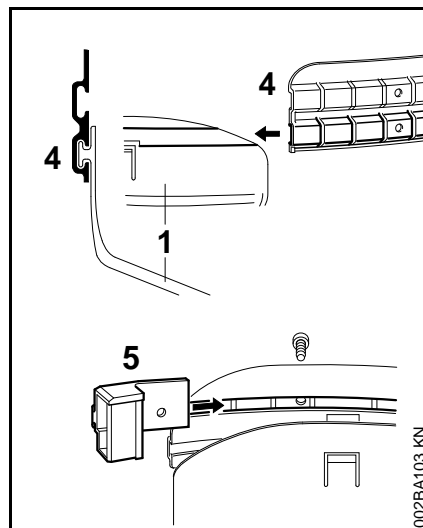
Монтаж защиты

Все типы защиты крепятся на редукторе таким же образом.



- Уложить защиту (1) или (2) на редуктор
- Ввинтить болты (3) и плотно затянуть

Монтаж фартука и ножа



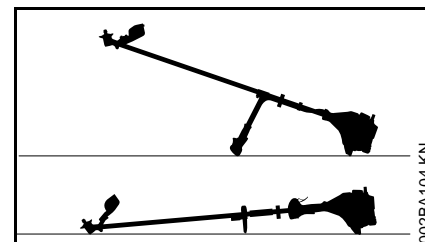
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные комплектующие при использовании косильных головок должны монтироваться на защиту (1).

- нижний направляющий паз фартука (4) установить на планку защиты (1) до фиксации
- Нож (5) ввести в верхний направляющий паз фартука и совместить с первым крепежным отверстием.
- Ввинтить болт и затянуть

Монтаж режущего инструмента

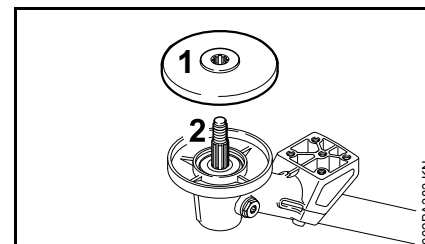
Отложить мотоустройство



- Остановить двигатель
- Агрегат уложить таким образом, чтобы крепление для режущего инструмента было направлено вверх

Монтаж зажимного диска

В объём поставки устройства входит зажимной диск.



- Зажимной диск (1) установить на вал (2)

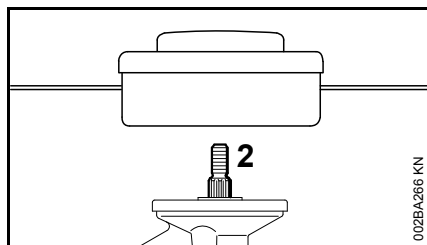
УКАЗАНИЕ

Для крепления режущих инструментов требуется зажимной диск на редукторе.

Крепёжные детали для режущих инструментов

В зависимости от режущего инструмента, который поставляется при первичном оснащении нового агрегата, может также отличаться объём поставки крепёжных деталей для режущего инструмента.

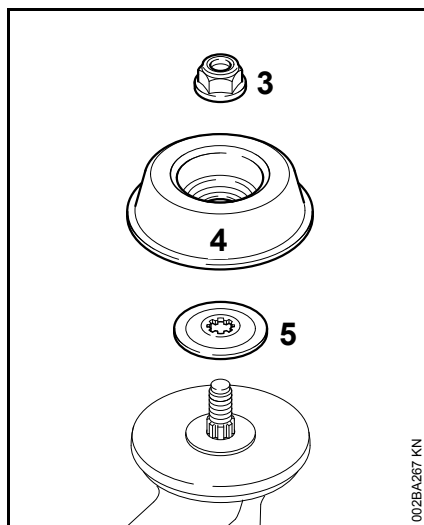
Объём поставки без крепёжных деталей



Могут монтироваться только косильные головки, которые крепятся непосредственно на валу (2).

Объём поставки с крепёжными деталями

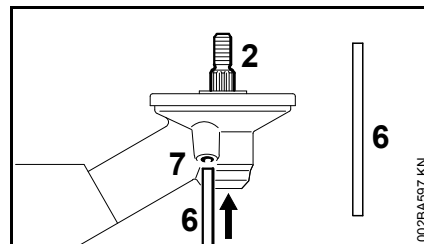
Могут монтироваться косильные головки и металлические режущие инструменты.



Для этого в зависимости от исполнения режущего инструмента дополнительно необходимы гайка (3), подвижный диск (4) и упорная шайба (5).

Комплектующие входят в набор комплектующих, который поставляется вместе с устройством и предлагается в качестве специальных принадлежностей.

Блокировка вала



Для установки и снятия режущего инструмента необходимо заблокировать вал (2) с помощью вставного стержня (6). Вставной стержень входит в объем поставки или может быть получен как специальные принадлежности.

- Вставной стержень (6) вставить в отверстие (7) в редукторе – до упора – слегка прижать
- на валу, повернуть гайку либо режущий инструмент, пока стержень не зафиксируется и вал не будет заблокирован

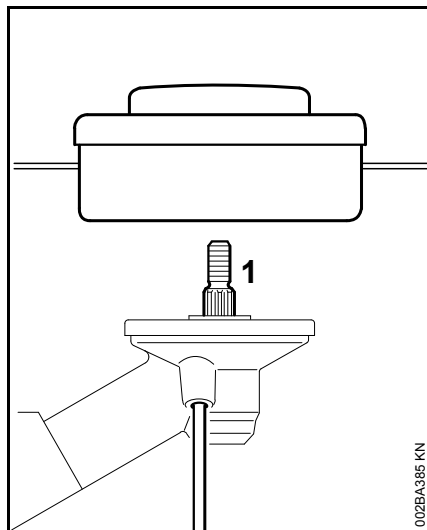
Монтировать режущий инструмент

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для режущего инструмента использовать соответствующую защиту – см. "Монтаж защитных приспособлений".

Установить косильную головку с резьбовым соединением

Тщательно хранить прилагаемый лист с техническими характеристиками косильной головки.



- Косильную головку повернуть против часовой стрелки до прилегания к валу (1)
- Блокировка вала
- Затянуть косильную головку



УКАЗАНИЕ

Снова снять инструмент для блокировки вала.

Демонтаж косильной головки

- Блокировка вала
- Косильную головку повернуть по часовой стрелке

Монтаж металлического режущего инструмента

Хранить листок-вкладыш и упаковку для металлического режущего инструмента.

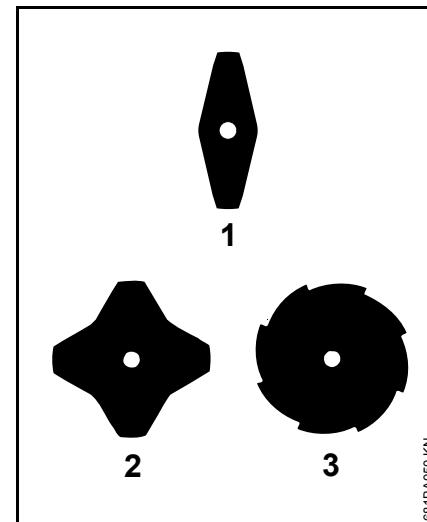


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надевать защитные перчатки – опасность получения травмы от острых режущих кромок.

Всегда устанавливать только один металлический режущий инструмент!

Правильно установить режущий инструмент



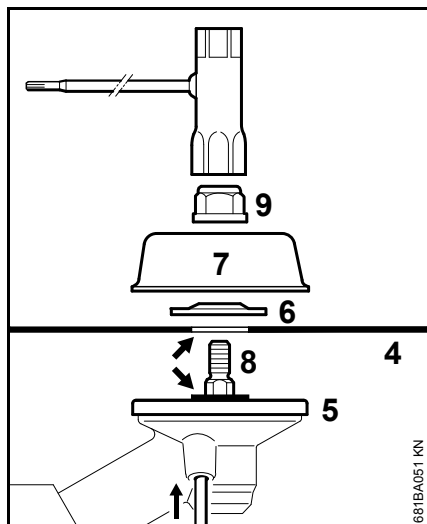
На режущих дисках для травы (1) и (2) режущие кромки могут быть направлены в любую сторону – этот режущий инструмент регулярно поворачивать, чтобы избежать одностороннего износа.

На режущем диске для травы (3) режущие кромки должны указывать по направлению часовой стрелки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Придерживаться стрелки направления вращения на внутренней стороне защиты.



- Положить режущий инструмент (4) на упорный диск (5)

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Буртик (стрелка) должен входить в отверстие режущего инструмента.

Закрепить режущий инструмент

- Установить упорную шайбу (6) – выпуклостью вверх
- Установить рабочие диски (7)
- Заблокировать вал (8)
- Гайку (9) повернуть против часовой стрелки на валу и затянуть

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ослабившуюся гайку заменить.

! УКАЗАНИЕ

Снова снять инструмент для блокировки вала.

Демонтировать металлический режущий инструмент

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надевать защитные перчатки – опасность получения травмы от острых режущих кромок.

- Блокировка вала
- Гайку ослабить по часовой стрелке
- Снять режущий инструмент и его крепежные детали с редуктора – при этом зажимной диск (5) **не** снимать

Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать непосредственного контакта с топливом и вдыхания топливных паров.

STIHL MotoMix

Компания STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Данная топливная смесь не содержит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и всегда обеспечивает правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix для максимального срока службы двигателя STIHL смешана с моторным маслом HP Ultra для двухтактных двигателей.

Топливная смесь MotoMix представлена не на всех рынках сбыта.

Приготовление топливной смеси

! УКАЗАНИЕ

Непригодные горюче-смазочные материалы, или не соответствующий инструкциям состав смеси, могут привести к серьезным повреждениям привода. Бензин или моторное масло более низкого качества могут

повредить двигатель, уплотняющие кольца, трубопроводы и топливный бак.

Бензин

Применять только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ – содержащий или не содержащий тетраэтилсвинец.

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащем тетраэтилсвинец.



УКАЗАНИЕ

После частых заправок этилированным бензином может значительно понизиться эффективность катализатора.

Бензин с долей содержания этанола выше 10% у двигателей с карбюраторами, имеющими ручную регулировку, может вызвать сбой в работе и поэтому для данных двигателей использоваться не должен.

Двигатели с системой M-Tronic при использовании бензина с долей содержания этанола до 25% (E25) обеспечивают полную мощность.

Моторное масло

Использовать для двухтактных двигателей только качественное масло – лучше всего моторные масла **STIHL HP, HP Super либо HP Ultra для двухтактных двигателей, они оптимально подходят к двигателям**

STIHL. Самую высокую мощность и срок службы двигателя обеспечивает HP Ultra.

Данные моторные масла имеются не на всех рынках.

У агрегатов с катализатором с целью нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси должно использоваться только моторное масло **STIHL для двухтактных двигателей 1:50**.

Соотношение смеси

У моторного масла для двухтактных двигателей STIHL 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

Примеры

Количество бензина	Масло STIHL для двухтактных двигателей 1:50
Литры	Литры (мл)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)

- В допущенную для топлива канистру залить сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешать.

Хранение топливной смеси

Хранить только в допущенных для топлива резервуарах в безопасном, сухом и прохладном месте, защищать от света и солнца.

Топливная смесь стареет – запас смеси готовить только на несколько недель. Не хранить топливную смесь более 30 дней. Под воздействием света, солнечных лучей, низких или высоких температур топливная смесь быстрее теряет свои эксплуатационные характеристики.

Однако STIHL MotoMix может без проблем храниться до 2 лет.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью следует тщательно встряхнуть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

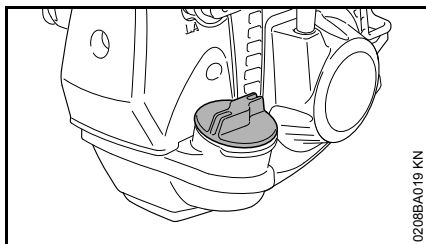
Давление в канистре может повыситься – открывать осторожно.

- Топливный бак и канистру время от времени следует тщательно очищать.

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, утилизировать согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

Заправка топливом

Крышка топливного бака

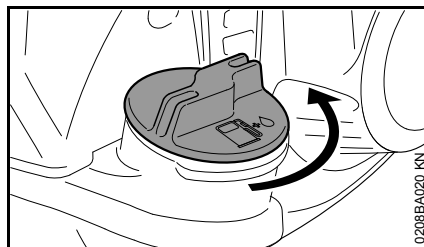


! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При заправке на неровной площадке крышку бака всегда располагать вверх по склону.

- на неровной местности агрегат поставить таким образом, чтобы крышка показывала вверх
- Перед заправкой топливом очистить затвор и прилегающую поверхность, чтобы в топливный бак не попала грязь

Открыть крышку бака



- Вращать запорное устройство бака против часовой стрелки, пока оно не снимется с отверстия бака
- Снять крышку топливного бака

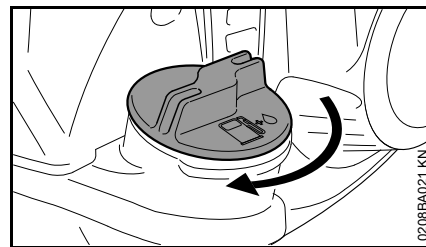
Заправка топлива

Во время заправки не разливать топливо и бак не заполнять до краёв.

Компания STIHL рекомендует систему заправки для топлива STIHL (специальные принадлежности).

- Заправка топлива

Закреть крышку бака



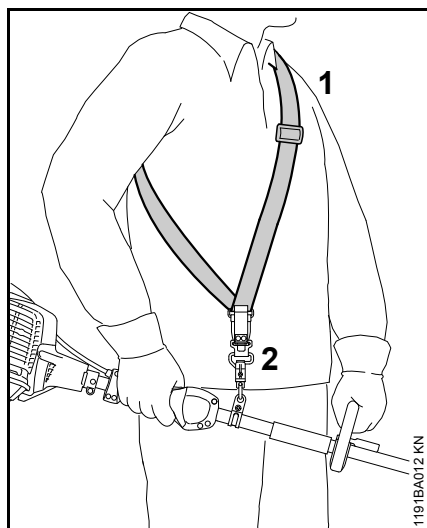
- Установить запорное устройство
- Повернуть запорное устройство до упора по часовой стрелке и затянуть вручную как можно плотнее

Наложение подвешного ремня

Вид и модификация подвешного ремня зависят от рынка.

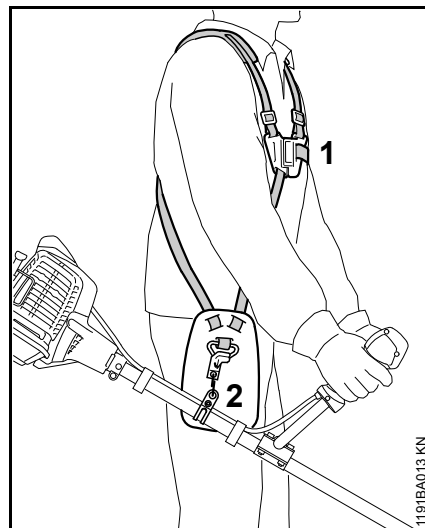
Использование подвешного ремня – см. "Допустимые комбинации режущего инструмента, защиты, рукоятки и подвешного ремня".

Наплечный ремень (лямка)



- Прикрепить одноплечевой ремень (1)
- Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы крючок-карабин (2) находился приблизительно на ширине ладони под правым бедром
- Балансировка агрегата

Двухплечный ремень

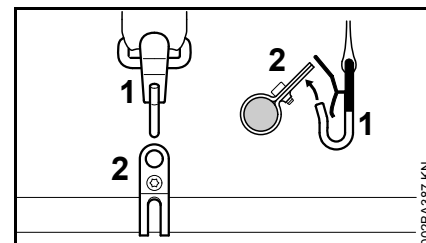


- Надеть двухплечный ремень (1)
- Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы крючок-карабин (2) находился приблизительно на ширине ладони под правым бедром
- Балансировка агрегата

Балансировка устройства

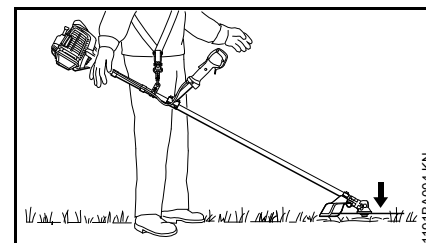
Вид и исполнение подвешного ремня и крючка-карабина зависят от рынка сбыта.

Агрегат подвесить на подвешном ремне



- Крючок-карабин (1) подсоединить в несущей петле (2) на штоке

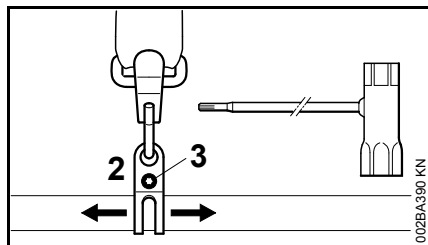
Балансировочное положение



- Косильные головки и режущие диски для травы должны слегка прилегать к земле

Для достижения балансировочного положения выполнить следующие действия:

Балансировка агрегата

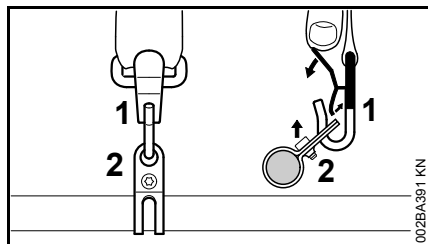


- Ослабить болт (3)
- Сместить несущую петлю (2) – болт слегка затянуть – агрегат должен выровняться по отвесу – проверить положение балансировки

Правильное балансировочное положение достигнуто:

- Затянуть болт на несущей петле

Агрегат отсоединить от подвесного ремня



- Нажать язычок на крючке-карабине (1), а несущую петлю (2) вытащить из крючка

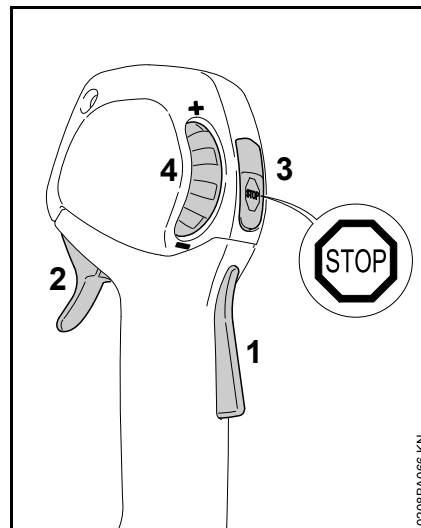
Быстрое снятие


! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В момент угрозы серьезной опасности агрегат нужно быстро сбросить. Для снятия выполнить действия, указанные в разделе "Балансировка агрегата на подвесном ремне". Потренировать быстрое снятие агрегата. При тренировке агрегат не бросать на землю, чтобы избежать повреждений.

Пуск / остановка мотора

Элементы управления

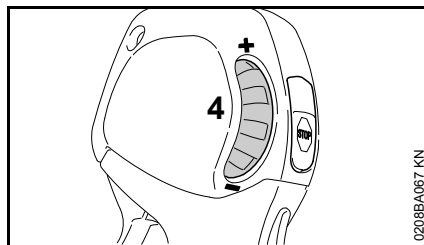


- 1 Стопор рычага газа
- 2 Рычаг газа
- 3 Кнопка остановки – с положениями для **работы** и **остановки**. Для выключения зажигания необходимо нажать кнопку остановки () – см. "Функция кнопки остановки и зажигания"
- 4 Регулятор – для ограничения хода рычага газа – см. "Функция регулятора"

Функция выключателя остановки и зажигания

Когда приводится в действие кнопка остановки, зажигание выключается и двигатель останавливается. После отпущения кнопки остановки она автоматически возвращается в положение **работы**: после полной остановки двигателя, в положении работы зажигание снова автоматически включается – двигатель готов к запуску и может быть запущен.

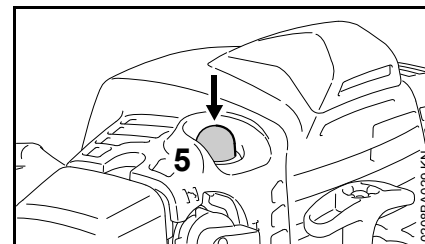
Функция регулятора



С помощью регулятора (4) ход рычага и тем самым диапазон числа оборотов двигателя может плавно регулироваться между холостым ходом и полным газом:

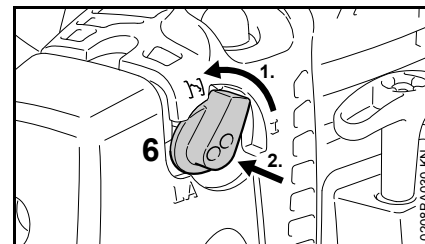
- Повернуть регулятор (4) в направлении **-**: путь рычага газа становится короче, отрегулированное максимальное число оборотов – ниже
- Повернуть регулятор (4) в направлении **+**: путь рычага газа становится длиннее, отрегулированное максимальное число оборотов – выше
- посредством сильного нажатия рычага газа не смотря на настроенное ограничение может быть дан полный газ – при этом настроенное ограничение сохраняется – после отпущения рычага газа происходит возврат в предварительно отрегулированный диапазон

Запустить двигатель



- Сильфон (5) ручного топливного насоса нажать минимум 5 раз – даже в том случае, если он еще заполнен топливом.

Двигатель холодный (запуск из холодного состояния)



- Повернуть ручку настройки газа запуска (6) и нажать на **I**

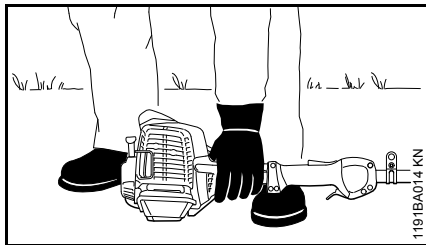
Данную позицию использовать также в случае, если мотор уже работает, но еще не прогрелся.

- Повернуть регулятор до упора в направлении **+**

Горячий двигатель (запуск в разогретом состоянии)

- Ручка настройки газа запуска (6) остается в положении **I**

Пуск



- Надежно уложить агрегат на земле: опора на двигателе и защита для режущего инструмента образуют опорную поверхность.
- Если имеется защита для транспортировки на режущем инструменте – снять ее

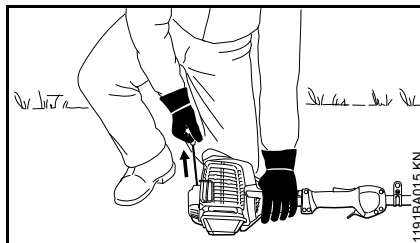
Режущий инструмент не должен касаться ни земли, ни каких-либо предметов – **опасность несчастного случая!**

- Занять устойчивое положение – возможности: стоя, нагнувшись либо стоя на коленях
- левой рукой **плотно** прижать агрегат к земле – при этом, не дотрагиваться до рычага газа, стопора рычага газа и кнопки остановки



УКАЗАНИЕ

Не ставить ногу на штангу и не становиться на него коленом!



- Правой рукой взять ручку запуска

Конструктивное исполнение без ErgoStart

- Ручку запуска медленно вытянуть до первого ощутимого упора и потом быстро и сильно протянуть

Исполнение с системой ErgoStart (тип конструкции С-Е)

- Медленно и равномерно вытянуть пусковую ручку



УКАЗАНИЕ

Трос не вытаскивать до конца троса – **опасность разрыва!**

- Пусковую ручку не отпускайте быстро назад, – а отводите медленно, против направления вытягивания, с тем, чтобы пусковой тросик мог правильно наматываться.
- Повторить пуск, пока мотор не начнет работать

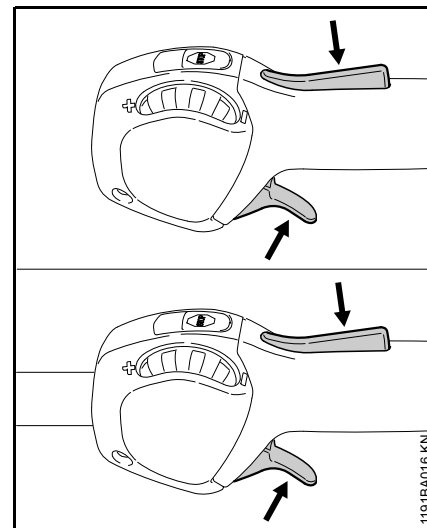
Как только двигатель заработает

При температуре ниже +10 °С

Прогреть агрегат в положении **I** минимум 10 секунд.

При температуре выше +10 °С

Прогреть агрегат в положении **I** минимум 5 секунд.



- Нажать стопор рычага газа и дать газ – ручка настройки газа запуска перескакивает в положение для работы **I**

После **холодного запуска** прогреть двигатель с переменной нагрузкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При правильно отрегулированном карбюраторе режущий инструмент не должен вращаться на холостом ходу двигателя!

Агрегат готов к работе.

остановить двигатель

- Кнопку остановки привести в действие – двигатель останавливается – отпустить кнопку остановки – кнопка остановки отпружинивает назад

Дальнейшие указания для запуска

Двигатель в режиме пуска в холодном состоянии $\overline{\text{I}}$ останавливается.

- Нажать стопор рычага газа и дать газ – ручка настройки газа запуска перескакивает в положение для работы **I**
- далее запустить в положении **I**, пока двигатель не заработает

Двигатель, работающий в положении холодного запуска $\overline{\text{I}}$, при ускорении выключается.

- далее запустить в положении холодного запуска $\overline{\text{I}}$, пока двигатель не заработает

Двигатель не запускается

- Проверить, правильно ли установлены все элементы системы управления
- Проверить, есть ли топливо в топливном баке, при необходимости, заправить топливо;
- Проверить плотность посадки контактного наконечника свечи зажигания
- Повторить запуск мотора

Двигатель заглох

- Рычаг воздушной заслонки установить в положение **I** – пуск повторять до тех пор, пока мотор не начнет работать

Топливо в топливном баке было полностью израсходовано

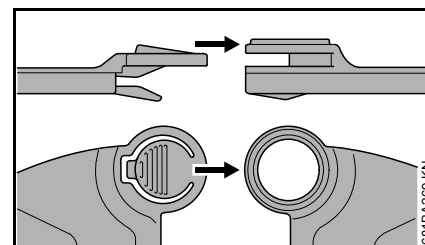
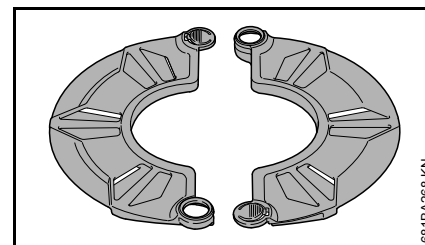
- после заправки топливом сильфон ручного топливного насоса сжать минимум 5 раз – также в том случае, если сильфон еще заполнен топливом
- Отрегулировать ручку настройки газа запуска в зависимости от температуры двигателя
- Заново повторить запуск мотора

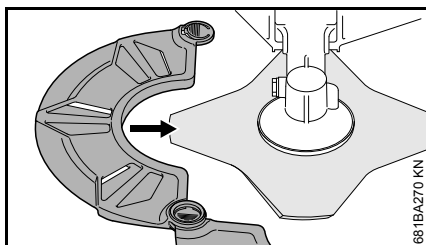
Транспортировка устройства

Использовать транспортную защиту

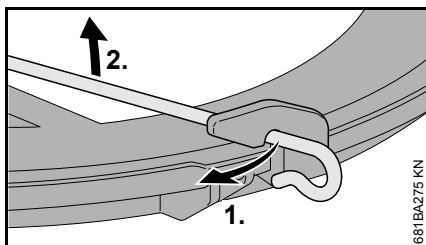
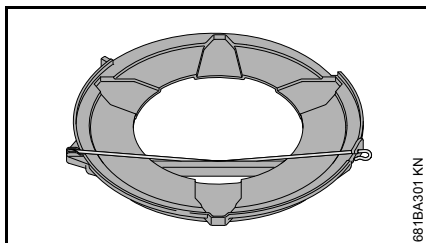
Тип транспортной защиты зависит от типа металлического режущего инструмента в объеме поставки мотоустройства. Транспортная защита поставляется также как специальные принадлежности.

Режущие полотна для травы 230 мм

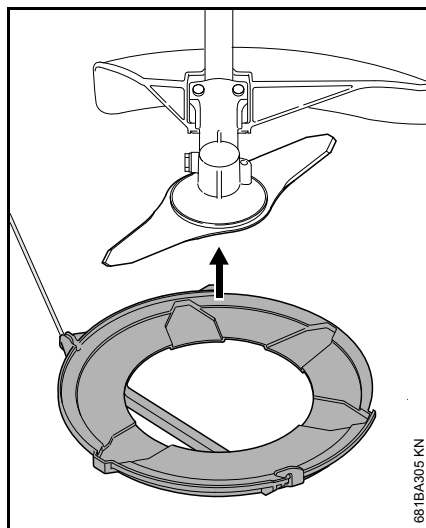




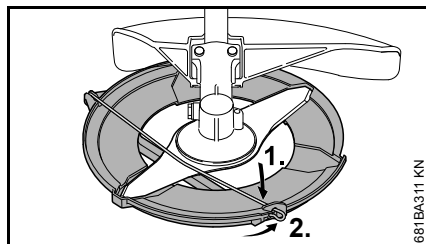
Диски для стрижки травы до 260 мм



- Отсоединить зажимную скобу от транспортной защиты
- Повернуть зажимную скобу наружу



- Транспортную защиту монтировать на режущем инструменте снизу



- Соединить зажимную скобу с транспортной защитой
- Повернуть зажимную скобу внутрь

Указания по эксплуатации

Первый ввод в эксплуатацию

Совершенно новое устройство (прямо с завода) не эксплуатируйте с высокой частотой вращения без нагрузки, вплоть до третьей заправки топливного бака, с тем чтобы во время приработки не возникали какие-либо дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу, – в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Двигатель достигает максимальную мощность после 5 – 15 заправок топливом.

Во время работы

После продолжительной работы при полной нагрузке двигатель оставьте работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

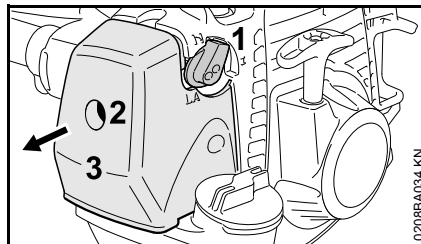
После работы

При кратковременной остановке: двигатель оставьте охладиться. Устройство с заполненным топливным баком храните до следующего применения в сухом

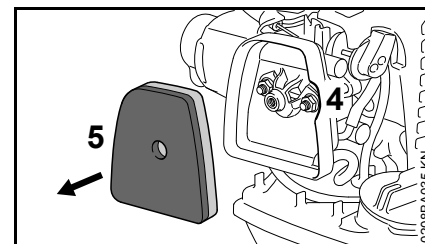
месте, вдали от источников воспламенения. При длительном перерыве в работе, – см. раздел "Хранение устройства".

Очистка воздушного фильтра

Если мощность двигателя заметно падает



- Установить ручку настройки газа запуска (1) в положение **I**
- Винт (2) в крышке фильтра (3) поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока крышка не будут сидеть свободно
- Снять крышку фильтра (3)
- Поверхность вокруг фильтра очистить от грязи



- из углубления (4) в корпусе фильтра извлеките войлочную фильтрующую вставку (5)
- Заменить войлочную фильтрующую вставку (5) – если нельзя заменить, выбить ее или продуть, но не промывать

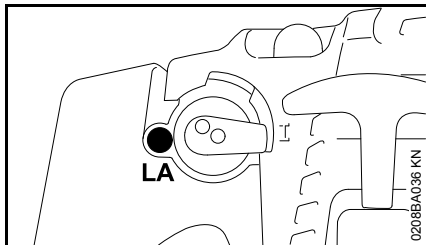


УКАЗАНИЕ

Заменить повреждённые детали!

- Вставить войлочный фильтр (5) вплотную в корпус фильтра
- Установить ручку настройки газа запуска (1) в положение **I**
- Надеть крышку фильтра (3), – при этом не перекашивая винт (2) – завинтить винт

Настройка карбюратора



Карбюратор агрегата отрегулирован на заводе таким образом, чтобы двигатель во всех режимах работы получал оптимальную топливоздушную смесь.

Отрегулировать число оборотов холостого хода

Двигатель на холостом ходу стоит

- Упорный болт холостого хода (LA) медленно повернуть по часовой стрелке до тех пор, пока двигатель не будет работать равномерно

Режущий инструмент на холостом ходу движется

- Упорный болт холостого хода (LA) медленно повернуть против часовой стрелки до тех пор, пока режущий инструмент больше не будет поворачиваться

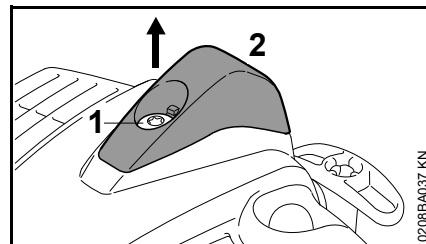
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если режущий инструмент после настройки не останавливается на холостом ходу, агрегат следует отдать в ремонт специализированному дилеру.

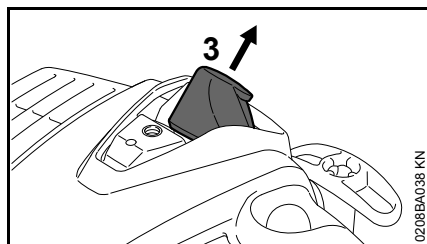
Свеча зажигания

- При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.
- Замените свечу зажигания после приблизительно 100 часов работы – при сильно обгоревших электродах уже раньше – применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех – см. "Технические данные".

Демонтаж свечи зажигания

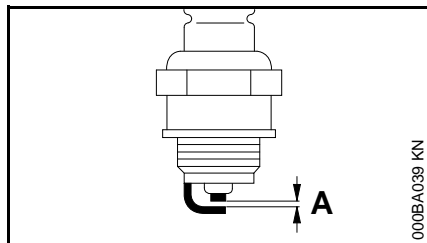


- Поворачивать винт (1) в колпачке (2) до тех пор, пока не удастся снять колпачок
- Снять колпачок



- Снять контактный наконечник свечи зажигания (3)
- Выкрутить свечу зажигания

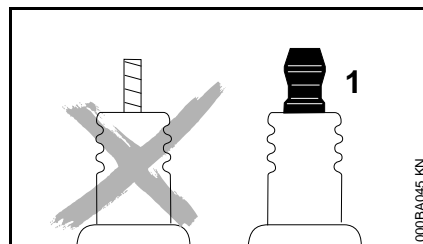
Контроль свечи зажигания



- Очистите загрязненную свечу зажигания
- Проверить расстояние между электродами (A), если необходимо, то отрегулировать, величину расстояния – см. раздел "Технические данные"
- Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе,
- загрязненный воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.

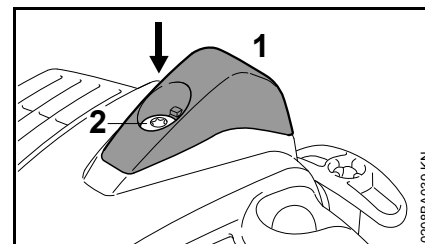


! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

У свечи зажигания с отдельной подсоединительной гайкой (1) обязательно подсоединительную гайку прикрутить на резьбу и **плотно** затянуть – из-за образования искры **опасность пожара!**

Установка свечи зажигания

- Ввинтить свечу зажигания и затянуть
- Контактный наконечник свечи зажигания **прочно** прижать на свече зажигания



- Насадить колпачок (1), закрутить винт (2) и затянуть его

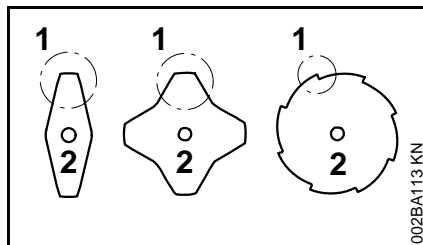
Хранение устройства

При перерывах в работе, начиная с 3 месяцев

- Слить топливо из топливного бака на хорошо проветриваемом участке и очистить бак
- Топливо утилизировать согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды
- Полностью опустошить карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе!
- Снять режущий инструмент, очистить и проверить. Обработать металлический режущий инструмент защитным маслом.
- Тщательно очистить агрегат
- Чистка воздушного фильтра
- Агрегат хранить в сухом и надежном месте – защитить от несанкционированного использования (например, детьми)

Заточка металлического режущего инструмента

- Режущий инструмент при незначительном износе следует затачивать напильником "специальные принадлежности" – при сильном износе и зазубринах режущий инструмент затачивать устройством для заточки или поручить заточку специализированному дилеру – STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.
- Затачивать часто, но снимать мало материала: для простого дополнительного затачивания обычно достаточно два или три опиловочных движения.



- Лопasti ножа (1) следует затачивать равномерно – не изменять конфигурацию тела полотна (2)

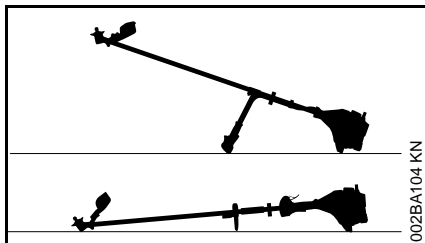
Дальнейшие указания по заточке находятся на упаковке режущего инструмента. Поэтому следует хранить упаковку.

Балансировка

- Дополнительная заточка допускается приблизительно 5 раз, после этого проверить дисбаланс с помощью балансировочного устройства "специальные принадлежности" или поручить проверку специализированному дилеру STIHL – STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Провести техническое обслуживание косильной головки

Отложить мотоустройство



- Остановить двигатель
- Агрегат уложить таким образом, чтобы крепление для режущего инструмента было направлено вверх

Замена косильной струны

Перед заменой косильной струны следует обязательно проверить косильную головку на износ.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении значительных признаков износа, заменить косильную головку в сборе.

Далее косильная струна называется просто "струна".

В объём поставки косильной головки входит иллюстрированная инструкция, в которой показана замена струн. Поэтому инструкции для косильной головки следует тщательно хранить.

- При необходимости, демонтировать косильную головку

Регулировка косильной струны

STIHL SuperCut

Струна регулируется автоматически, если ее длина составляет не менее **6 см (2 1/2 дюйма)** – с помощью ножа на защите слишком длинные струны укорачиваются до оптимальной длины.

STIHL AutoCut

- Агрегат с работающим двигателем удерживать над поверхностью газона – косильная головка должна вращаться
- Косильной головкой слегка коснуться земли – струна регулируется и обрезается на оптимальную длину ножом на защите

При каждом прикосновении к земле косильная головка регулирует струну. Поэтому во время работы следует учитывать мощность реза косильной головки. Если косильная головка слишком часто касается земли, то неиспользованные части косильной струны отрезаются у ножа.

Дополнительная регулировка происходит лишь тогда, когда длина обоих концов струны составляет не менее **2,5 см (1 дюйм)**.

Заменить косильные струны

STIHL PolyCut

На косильную головку PolyCut вместо режущего ножа может монтироваться также отрезанная струна.

STIHL DuroCut, STIHL PolyCut

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки косильной головки вручную обязательно остановить двигатель – иначе существует **опасность получения травмы!**

- Косильную головку оборудовать струной согласно прилагаемой к ней инструкции

Замена ножа

STIHL PolyCut

Перед заменой режущих ножей косильную головку обязательно проверить на предмет износа.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обнаружении значительных признаков износа, заменить косильную головку в сборе.

Режущие ножи далее коротко называются "ножи".

В объём поставки косильной головки входит иллюстрированная инструкция, которая показывает замену ножей. Поэтому инструкции для косильной головки следует тщательно хранить.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки косильной головки вручную обязательно остановить двигатель – иначе существует **опасность получения травмы!**

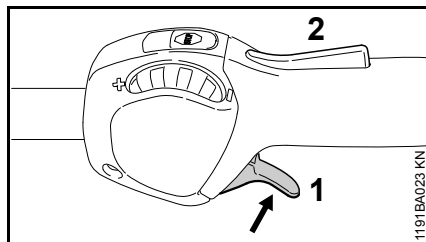
- Демонтаж косильной головки
- Нож заменить, как это показано в инструкции с рисунками
- Смонтировать косильную головку

Контроль и техобслуживание специализированным дилером

Тросик газа

Проверить настройку тросика газа

Изображение неисправности: агрегат увеличивает число оборотов **только** в том случае, если нажимается только рычаг газа.



- Запустить двигатель
- Нажать рычаг газа (1) – стопор рычага газа (2) при этом **не** приводить в действие

Если при этом повышается число оборотов двигателя, либо режущий инструмент вращается, то тросик газа следует отрегулировать.

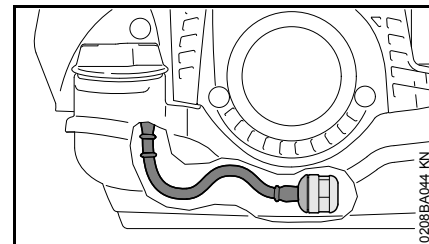
- остановить двигатель
- Отрегулировать тросик газа у дилера. Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

Проверку и техобслуживание поручить специализированному дилеру

Работы по техническому обслуживанию

Компания STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру STIHL.

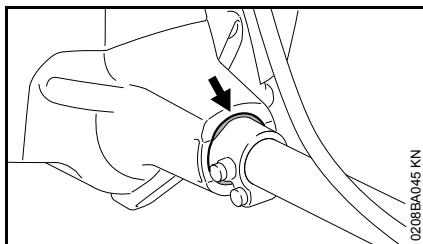
Топливная всасывающая головка в баке



- Всасывающую головку в топливном баке ежегодно проверять и, при необходимости, заменять

Всасывающая головка должна находиться в баке в указанной на рисунке зоне.

Антивибрационный элемент



Между блоком двигателя и штангой смонтирована резиновая деталь, предназначенная для амортизации вибраций. Если присутствует заметный износ либо постоянно есть ощутимые повышенные вибрации, то агрегат отдать на проверку.

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. В сложных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	раз в год	при неполадке	при повреждении	при необходимости
агрегат в целом	Визуальный контроль (надёжное эксплуатационное состояние, герметичность)	x		x						
	Почистить		x							
	Повреждённые детали заменить	x								
Рукоятка управления	проверка работоспособности	x		x						
Воздушный фильтр	Визуальный контроль					x		x		
	Очистить корпус фильтра									x
	Заменить войлочный фильтр ¹⁾								x	x
Топливный бак	Почистить					x		x		x
Ручной топливный насос (если имеется)	Проверить	x								
	Ремонт специализированным дилером ²⁾								x	
Всасывающая головка в топливном баке	Проверка специализированным дилером ²⁾							x		
	Замену поручить специализированному дилеру ²⁾						x		x	x
Карбюратор	Проверка режима холостого хода, режущий инструмент не должен вращаться	x		x						
	Регулировка режима холостого хода									x
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							x		
	Замена каждые 100 моточасов									
Всасывающее отверстие для охлаждающего воздуха	Визуальный контроль		x							
	Почистить									x
Рёбра цилиндра	очистить у специализированного дилера ²⁾						x			

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. В сложных условиях (сильное скопление пыли и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		перед началом работы	по окончании работы или ежедневно	после каждой заправки бака	еженедельно	ежемесячно	раз в год	при неполадке	при повреждении	при необходимости
выпускной канал	очистить через 139 часов эксплуатации, затем каждые 150 часов эксплуатации у специализированного дилера ¹⁾									x
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Затянуть									x
Антивибрационные элементы	Визуальный контроль ³⁾	x						x		x
	Замену поручить специализированному дилеру ²⁾								x	
Режущий инструмент	Визуальный контроль	x		x						
	Заменить								x	
	Контроль тугой посадки	x		x						
Металлический режущий инструмент	Заточка	x								x
Наклейка с предупреждением по технике безопасности	Заменить								x	

1) Только при заметном падении мощности двигателя

2) Компания STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL

3) См. раздел "Контроль и техобслуживание специализированным дилером", раздел "Антивибрационные элементы"

Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- Внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL,
- Применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество,
- Пользование устройством не по назначению,
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований,
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими.

Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и уходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному дилеру.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним относятся, среди прочего:

- Повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),

неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),

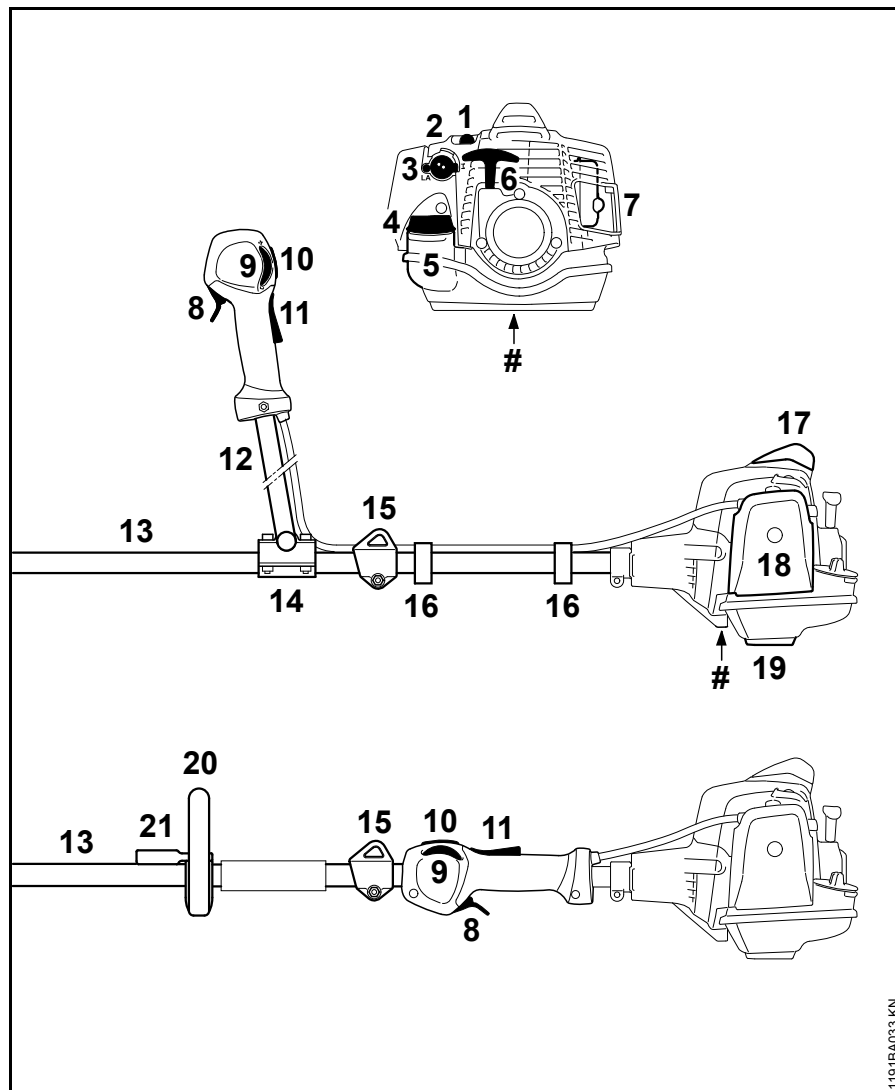
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества

Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К ним относятся, среди прочего:

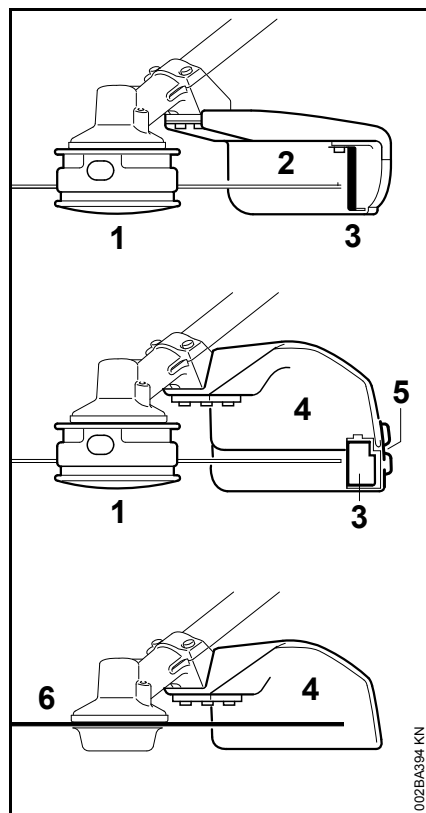
- Режущий инструмент (все виды),
- Крепежные детали для режущего инструмента (подвижные диски, гайки и т.д.),
- Защитные приспособления для режущего инструмента,
- Муфта,
- Фильтры (воздушный, топливный),
- Устройство запуска,
- Свеча зажигания,
- Антивибрационные элементы.

Важные комплектующие



- 1 Ручной топливный насос
- 2 Ручка настройки газа запуска
- 3 Регулировочный болт карбюратора
- 4 Крышка бака
- 5 Топливный бак
- 6 Пусковая рукоятка
- 7 Глушитель
- 8 Рычаг газа
- 9 Регулятор
- 10 Кнопка выключения
- 11 Стопор рычага газа
- 12 Двуручная рукоятка
- 13 Шток
- 14 Подпорка ручки
- 15 Несущая петля
- 16 Держатель тросика газа
- 17 Контактный наконечник свечи зажигания с колпачком
- 18 Крышка воздушного фильтра
- 19 Опора агрегата
- 20 Круговая рукоятка
- 21 Хомутик
- # Номер агрегата

1191BA033 KN



022BA394 KN

- 1 Косильная головка
- 2 Защита (только для косильных головок)
- 3 Ножи
- 4 Защита (для всех косильных инструментов)
- 5 Фартук
- 6 Металлический косильный инструмент

Технические данные

Двигатель

Одноцилиндровый двухтактный двигатель

Рабочий объем: 24,1 см³

Внутренний диаметр цилиндра: 35 мм

Ход поршня: 25 мм

Мощность согласно ISO 8893: 0,9 кВт (1,2 л.с.) при 8500 1/мин

Число оборотов двигателя на холостом ходу: 2800 об/мин

Число оборотов двигателя, ограничиваемое регулятором (номинальная величина): 9800 об/мин

Максимальная частота вращения выходного вала (режущий инструмент): 7290 об/мин

макс. крутящий момент при числе оборотов (номинальная величина): 1,3 Нм при 5000 об/мин

Система зажигания

Магнето с электронным управлением

Свеча зажигания (с защитой от помех): NGK CMR 6 H

Зазор между электродами: 0,5 мм

Топливная система

Работающий независимо от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

Объем топливного бака: 540 см³ (0,54 л)

Вес

Незаправленный топливом, без режущего инструмента и защиты

FS 94, 94 C-E: 4,9 кг

FS 94 R, 94 RC-E: 4,6 кг

Общая длина

без режущего инструмента: 1780 мм

Характеристика оснащения

C Указание относительно особенностей комфорта

R Круговая рукоятка

E ErgoStart

Величина звука и вибрации

Данные, необходимые для соблюдения требований директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44EG, см. www.stihl.com/vib

Уровень звукового давления L_{req} согласно ISO 22868**FS 94, 94 C-E**

с косильной головкой:	94 дБ (A)
с металлическим инструментом:	93 дБ (A)

FS 94 R, 94 RC-E

с косильной головкой:	94 дБ (A)
с металлическим инструментом:	93 дБ (A)

Уровень звукового давления L_w согласно ISO 22868**FS 94, 94 C-E**

с косильной головкой:	107 дБ (A)
с металлическим инструментом:	107 дБ (A)

FS 94 R, 94 RC-E

с косильной головкой:	107 дБ (A)
с металлическим инструментом:	107 дБ (A)

Величина вибрации $a_{hv,eq}$ согласно ISO 22867**FS 94, 94 C-E**

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
с косильной головкой:	4,7 м/с ²	4,0 м/с ²
с металлическим инструментом:	4,3 м/с ²	3,5 м/с ²

FS 94 R, 94 RC-E

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
с косильной головкой:	6,5 м/с ²	6,3 м/с ²
с металлическим инструментом:	4,5 м/с ²	6,5 м/с ²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности величина K- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(A); для уровня вибраций величина K- составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см. www.stihl.com/reach

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы - до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.


Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

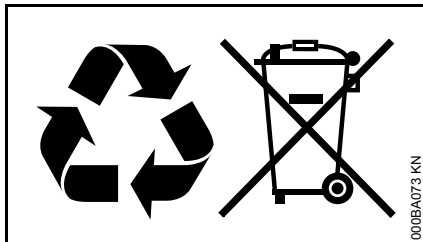
При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

Устранение отходов

При утилизации следует соблюдать специфические для страны нормы по утилизации отходов.



Продукты компании STIHL не являются бытовыми отходами. Продукт STIHL, аккумулятор, принадлежность и упаковка подлежат не загрязняющей окружающую среду повторной переработке.

Актуальную информацию относительно утилизации можно получить у специализированного дилера STIHL.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция:	Мотокоса
Фабричная марка:	STIHL
Серия:	FS 94 FS 94 C-E FS 94 R FS 94 RC-E

Серийная идентификация:	4149
Рабочий объём	24,1 см ³

Устройство соответствует требованиям по выполнению директив 2006/42/EG, 2004/108/EG и 2000/14/EG, также устройство было разработано и изготовлено в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами:

EN ISO 11806-1, EN 55012,
EN 61000-6-1

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 10884.

Измеренный уровень звуковой мощности

107 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности

109 дБ(А)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Год выпуска и серийный номер указаны на устройстве.

Waiblingen, 20.08.2014

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш

A handwritten signature in black ink that reads 'Thomas Elsner'.

Thomas Elsner

Руководитель отдела Продукт-Менеджмент



0458-593-1821-A

russisch



www.stihl.com



0458-593-1821-A